

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/127**

tal-25 ta' Settembru 2015

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 25, 2.2.2016, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/561 tad-29 ta' Jannar 2018	L 94	1	12.4.2018
► <u>M2</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/828 tal-14 ta' Marzu 2019	L 137	12	23.5.2019
► <u>M3</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/572 tal-20 ta' Jannar 2021	L 120	4	8.4.2021
► <u>M4</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1041 tad-16 ta' April 2021	L 225	4	25.6.2021
► <u>M5</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/519 tal-14 ta' Jannar 2022	L 104	58	1.4.2022
► <u>M6</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/589 tal-10 ta' Jannar 2023	L 79	40	17.3.2023



REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/127

tal-25 ta' Settembru 2015

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Tqeghid fis-suq

1. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.
2. L-ebda prodott hliet il-formula tat-trabi ma għandu jiġi kkummerċjalizzat jew jintwera mod iehor bhala adattat biex waħdu jissodisfa l-ħtiġijiet ta' nutrizzjoni ta' trabi normali f'saħħithom matul l-ewwel xhur tal-ħajja sal-introduzzjoni ta' ikel komplementari adegwat.

Artikolu 2

Rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni

1. Il-formula tat-trabi għandha tikkonforma mar-rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni stabbiliti fl-Anness I filwaqt li jitqiesu l-valuri għall-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli stabbiliti fl-Anness III.
2. Il-formula ta' prosegwiment għandha tikkonforma mar-rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni stabbiliti fl-Anness II filwaqt li jitqiesu l-valuri għall-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli stabbiliti fl-Anness III.
3. Il-valuri stabbiliti fl-Annessi I u II għandhom japplikaw għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li jkunu lesti għall-użu, mqiegħda fis-suq bhala tali jew wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Għal dawn il-preparazzjonijiet għandha tkun meħtieġa xejn aktar hliet zieda ta' ilma.

Artikolu 3

L-adegwatezza tal-ingredjenti

1. Il-formula tat-trabi għandha tkun manifatturata minn sorsi ta' proteini definiti fil-punt 2 tal-Anness I u minn ingredjenti oħra tal-ikel, skont il-każ, li l-adegwatezza tagħhom għat-trabi mit-twelid tkun ġiet stabbilita minn tagħrif xjentifiku aċċettat b'mod ġenerali.
2. Il-formula ta' prosegwiment għandha tkun manifatturata minn sorsi ta' proteina kif definiti fil-punt 2 tal-Anness II u minn ingredjenti oħra tal-ikel, li l-adegwatezza tagħhom għat-trabi ta' l fuq minn sitt xhur tkun ġiet stabbilita minn tagħrif xjentifiku aċċettat b'mod ġenerali.

▼B

3. It-tali adegwatezza msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tintwera mill-operatur tan-negozju tal-ikel permezz ta' reviżjoni sistematika tad-dejta disponibbli li għandha x'taqsam mal-benefiċċji mistennija u l-kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà kif ukoll, fejn hemm bżonn, studji xierqa, li jkunu saru skont gwida esperta li tkun ġeneralment aċċettata dwar it-tfassil u t-tmexxija ta' studji bħal dawn.

*Artikolu 4***Rekwiżiti dwar pestiċidi****▼M4**

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "residwu" tfisser ir-residwi ta' pestiċida kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

▼B

2. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment ma għandux ikun fihom residwi fl-limiti oġhla minn 0,01 mg/kg għal kull sustanza attiva.

Dawk il-limiti għandhom jiġu determinati permezz ta' metodi analitiċi standardizzati li huma ġeneralment aċċettati.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, għandhom japplikaw il-limiti massimi tar-residwi speċifikati fl-Anness IV għas-sustanzi attivi elenkati f'dak l-Anness.

4. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom jiġu prodotti biss minn prodotti agrikoli li għall-produzzjoni tagħhom ma jkunux intużaw il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness III.

Madankollu, għall-fini ta' kontrolli, il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness V jitqiesu li ma kinux intużaw jekk ir-residwi tagħhom ma jaqbzux il-limitu ta' 0,003 mg/kg.

5. Il-limiti msemija fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandhom japplikaw għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li huma lesti għall-użu, ikkumerċjalizzati b'din id-deskrizzjoni jew wara preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

*Artikolu 5***L-isem tal-ikel**

1. L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment h'ief il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment magħmula għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness VI.

2. L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment magħmula għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż, għandu jkun kif stabbilit fil-Parti B tal-Anness VI.



Artikolu 6

Rekwiziti speċifiċi għall-informazzjoni dwar l-ikel

1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu konformi mar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.
2. Minbarra d-dettalji obligatorji msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, dawn li ġejjin huma dettalji obligatorji addizzjonali għall-formula tat-trabi:
 - (a) dikjarazzjoni li l-prodott huwa adattat għat-trabi mit-twelid meta ma jkunux qegħdin jiehdu l-halib tal-omm;
 - (b) struzzjonijiet għall-preparazzjoni, il-ħażna u r-rimi xierqa tal-prodott u twissija dwar il-periklu għas-saħħa meta l-preparazzjoni u l-ħażna ma jsirux kif suppost;
 - (c) dikjarazzjoni dwar il-vantaġġ superjuri tat-treddiġh mill-omm u dikjarazzjoni li tirrakkomanda li l-prodott jintuża biss fuq parir ta' persuni indipendenti li għandhom kwalifiki fil-mediċina, fin-nutrizzjoni jew fil-farmaċija, jew ta' professjonisti oħra responsabbli għall-kura tal-omm u tat-tfal. Id-dettalji msemmija f'dan il-punt għandhom jiġu ppreċeduti mill-kliem "avviż importanti" jew minn kliem ekwivalenti, u dawn għandhom jingħataw ukoll fil-prezentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi.
3. Minbarra d-dettalji obligatorji msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, dawn li ġejjin għandhom iservu bhala dettalji obligatorji addizzjonali għall-formula ta' prosegwiment:
 - (a) dikjarazzjoni li turi li l-prodott huwa tajjeb biss għat-trabi ta' 'l fuq minn sitt xhur, li għandu jiffirma parti biss minn dieta diversifikata, li ma għandux jintuża bhala sostitut għall-halib tal-omm matul l-ewwel sitt xhur tal-ħajja u li d-deċiżjoni biex jinbeda l-ikel komplementari, inkluża kwalunkwe eċċezzjoni għall-età ta' sitt xhur, għandha ssir biss fuq il-parir ta' persuni indipendenti bi kwalifiki fil-mediċina, fin-nutrizzjoni jew fil-farmaċija, jew ta' professjonisti oħra responsabbli għall-kura tal-omm u tat-tfal, fuq il-bażi tal-htigijiet speċifiċi individwali relatati ma' kemm qiegħda tikber it-tarbija, kif ukoll il-htigijiet ta' żvilupp tagħha;
 - (b) struzzjonijiet għall-preparazzjoni, il-ħażna u r-rimi xierqa tal-prodott u twissija dwar il-periklu għas-saħħa meta l-preparazzjoni u l-ħażna ma jsirux kif suppost.
4. L-Artikolu 13(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom japplikaw ukoll għad-dettalji obligatorji addizzjonali msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.
5. Id-dettalji obligatorji kollha għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment għandhom jidhru b'lingwa li tinftiehem faċilment mill-konsumaturi.
6. It-tikkettar, il-prezentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa dwar l-użu xieraq tal-prodotti, b'tali mod li ma jkunx skoraġġut it-treddiġh mill-omm.

▼ B

It-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment ma għandhomx jużaw termini bħal “umanizzat”, “maternalizzat”, “adattat”, jew termini simili għalihom.

It-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu ddiżinjati b'tali mod li jiġi evitat kull riskju ta' konfużjoni bejn il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment, u b'mod li jippermetti li l-konsumaturi jagħmlu distinzjoni ċara bejniethom, b'mod partikolari b'rabta mat-test, l-istampi u l-kuluri użati.

*Artikolu 7***Rekwiżiti speċifiċi għad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni**

1. Minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment għandha tinkludi l-ammont ta' kull sustanza minerali u ta' kull vitamina msemmija fl-Anness I jew l-Anness II ta' dan ir-Regolament rispettivament u preżenti fil-prodott, bl-eċċezzjoni tal-molibdenu.

Id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi għandha tinkludi wkoll l-ammont ta' kolina, inositol u karnitina.

B'deroga mill-Artikolu 30(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment ma għandhiex tinkludi l-ammont ta' melħ.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2)(a) sa (e) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-kontenut tad-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment jista' jiġi ssupplementat minn wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) l-ammonti ta' komponenti ta' proteini, karboidrati jew xaħam;
- (b) il-proporzjon ta' proteini tax-xorrox/kaseina;
- (c) l-ammont ta' kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew fl-Anness II ta' dan ir-Regolament jew fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, fejn l-indikazzjoni ta' kwalunkwe waħda minn dawk is-sustanzi ma tkunx koperta mill-paragrafu 1;
- (d) l-ammont ta' kwalunkwe sustanza miżjuda mal-prodott skont l-Artikolu 3.

3. B'deroga mill-Artikolu 30(3) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, l-informazzjoni inkluża fid-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment ma għandhiex tiġi ripetuta fuq it-tikketta.

4. Id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għandha ssir obbligatorja għal kull formula tat-trabi u għal kull formula ta' prosegwiment, irrispettivament mid-daqs tal-akbar wiċċ tal-pakkett jew tal-kontenitur.

▼B

5. L-Artikoli 31 sa 35 tar- Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom japplikaw għan-nutrijenti kollha mdaħħla fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment.

6. B'deroga mill-Artikoli 31(3), 32(2) u 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-valur enerġetiku u l-ammonti ta' nutrijenti tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu espressi għal kull 100 ml ta' ikel lest għall-użu wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Fejn xieraq, l-informazzjoni tista', barra minn hekk, tirreferi għal 100 g tal-ikel kif jinbiegħ.

7. B'deroga mill-Artikolu 32(3) u (4) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment ma għandhomx ikunu espressi bhala perċentwal tal-konsum referenzjali stipulat fl-Anness XIII ta' dak ir-Regolament.

Minbarra l-forma ta' espressjoni msemija fil-paragrafu 6, fil-każ tal-formula ta' prosegwiment, id-dikjarazzjoni dwar vitamini u minerali fir-rigward tal-vitamini u l-minerali elenkati fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament tista' tiġi espressa bhala perċentwal tal-konsum referenzjali stipulat f'dak l-Anness b'rabta ma' kull 100 ml ta' ikel lest għall-użu wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

8. Id-dettalji inklużi fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li mhumiex elenkati fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom jiddaħħlu b'mod li jsegwu l-aktar entrata rilevanti ta' dak l-Anness li għaliha jappartjenu jew li huma komponenti tagħha.

Id-dettalji li mhumiex elenkati fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, li għalih ma jappartjenux jew li mhumiex komponenti minn kwalunkwe waħda mill-entrati f'dak l-Anness għandhom jiġu ppreżentati fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni wara l-aħħar entrata f'dak l-Anness.

*Artikolu 8***Indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa għall-formula tat-trabi**

Ma għandhomx isiru indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa fuq il-formula tat-trabi.

*Artikolu 9***Dikjarazzjonijiet marbuta mal-lattożju u mal-aċidu dokosaeżenojku (DHA)**

1. Id-dikjarazzjoni “lattożju biss” tista' tintuża għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment sakemm il-lattożju jkun l-uniku karboidrat preżenti fil-prodott.

2. Id-dikjarazzjoni “mingħajr latteżju” tista' tintuża għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment sakemm il-kontenut tal-lattożju fil-prodott ma jkunx aktar minn 2,5 mg/100 kJ (10 mg/100 kcal).

Meta tintuża id-dikjarazzjoni “mingħajr latteżju” għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment manifatturati minn sorsi ta' proteina għajr

▼B

mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, din għandha tkun akkumpanjata mid-dikjarazzjoni “mhux adattat għat-trabi bil-galattosemija”, li għandu jkun indikat b'tipa tal-istess daqs u prominenza bħad-dikjarazzjoni “minghajr lattożju”, fil-qrib hafna tagħha.

3. Id-dikjarazzjoni “fih l-aċidu dokosaezaenojku (kif meħtieġ mil-leġiżlazzjoni għal kull formula tat-trabi)” jew “fih DHA (kif meħtieġ mil-leġiżlazzjoni għal kull formula tat-trabi)” tista' tintuża biss għall-formula tat-trabi mqieghda fis-suq qabel it-22 ta' Frar 2025.

*Artikolu 10***Rekwiżiti għall-prassi promozzjonali u kummerċjali għall-formula tat-trabi**

1. Ir-reklamar tal-formuli tat-trabi għandu jkun ristrett għal pubblikazzjonijiet li jispesjalizzaw fil-kura tat-trabi, u għal pubblikazzjonijiet xjentifiċi.

L-Istati Membri jistgħu jirrestringu aktar jew jipprojbixxu dan ir-reklamar. Dan ir-reklamar għandu jkun fih biss informazzjoni ta' natura xjentifika u fattwali. Din l-informazzjoni ma għandhiex timplika jew toħloq xi twemmin li t-tmiġ bil-flixxkun huwa ekwivalenti jew superjuri għat-treddiġ mill-omm.

2. Ma għandux ikun hemm reklamar fuq il-post tal-bejgħ, għoti ta' kampjuni jew kwalunkwe mezz ieħor ta' promozzjoni li jippromwovi l-bejgħ tal-formula tat-trabi direttament lill-konsumatur fil-livell ta' bejgħ bl-imnut, bħalma huma preżentazzjonijiet speċjali, kupuni ta' skont, roħs speċjali, bejgħ speċjali, bejgħ bit-telf jew forom ta' bejgħ li jorbtu lill-konsumatur b'obbligu ta' xiri ta' oġġetti oħra mhux relatati.

3. Il-manifatturi u d-distributori tal-formula tat-trabi ma għandhomx jipprovdu, lill-pubbliku iġenerali jew lin-nisa tqal, lill-ommijiet jew lill-membri tal-familji tagħhom prodotti b'xejn jew bi prezz baxx, kampjuni jew xi rigali oħra ta' promozzjoni, la direttament u lanqas indirettament permezz tas-sistema tal-kura tas-saħħa jew permezz tal-haddiema fis-settur tas-saħħa.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li donazzjonijiet jew bejgħ bi prezz baxx ta' proviżjonijiet tal-formula tat-trabi lil istituzzjonijiet jew lil organizzazzjonijiet, kemm jekk biex jintużaw fl-istituzzjonijiet u kemm biex jitqassmu barra minnhom, għandhom jintużaw biss mit-trabi, jew li dawn jitqassmu lit-trabi li għandhom jiġu mitmugħa bil-formula tat-trabi u biss għat-tul ta' żmien kif meħtieġ minn dawn it-trabi.

*Artikolu 11***Rekwiżiti għall-informazzjoni dwar it-tmiġ tat-trabi u tat-tfal żgħar**

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri li jiżguraw li tingħata informazzjoni oġġettiva u konsistenti dwar it-tmiġ tat-trabi u tat-tfal żgħar għall-użu mill-familji u minn dawk li qieghdin fis-settur tan-nutrizzjoni tat-trabi u tat-tfal żgħar, u li jkopru l-ippjanar, il-forniment, id-diżinjar u t-tixrid ta' informazzjoni u l-kontroll tagħhom.

2. Il-materjali informattivi u edukattivi dwar it-tmiġ tat-trabi, kemm jekk bil-miktub u kemm jekk awdjoviżivi, u li huma maħsuba biex jilhqnu lin-nisa tqal u lill-ommijiet ta' trabi u ta' tfal żgħar, għandhom jinkludu informazzjoni ċara dwar dawn il-punti kollha li ġejjin:

(a) il-benefiċċji u l-vantaġġ superjuri tat-treddiġ mill-omm;

▼ B

- (b) in-nutrizzjoni materna u l-preparazzjoni u ż-żamma tat-treddiġ mill-omm;
- (c) l-effett negattiv possibbli fuq it-treddiġ mill-omm meta jiġi introdott it-tmiġ parzjali bil-flixxkun;
- (d) id-diffikultà li terġa' lura mid-deċizzjoni li ma treddax;
- (e) fejn jinħtieġ, l-użu xieraq tal-formula tat-trabi.

Fejn materjali bħal dawn ikunu jinkludu informazzjoni dwar l-użu tal-formuli tat-trabi, dawn għandhom jinkludu wkoll l-implikazzjonijiet soċjali u finanzjarji ta' dan l-użu; il-perikli għas-saħħa mill-ikel u mill-metodi ta' tmiġ mhux adegwati, u, b'mod partikolari, il-perikli għas-saħħa mill-użu hażin tal-formula tat-trabi. Materjal bħal dan ma għandux jagħmel użu minn xi stampi li jidealizzaw l-użu tal-formula tat-trabi.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li donazzjonijiet ta' tagħmir jew materjali informattivi jew edukattivi minn manifatturi jew distributori għandhom isiru biss fuq talba u bl-approvazzjoni bil-miktub tal-awtorità nazzjonali xierqa jew fi hdan il-linji ta' gwida mogħtija minn dik l-awtorità għal dan il-fini. Tagħmir jew materjali bħal dawn jista' jkollhom l-isem jew il-logo tal-kumpanija li tagħmel id-donazzjoni, iżda ma għandhomx isemmu xi marka proprjetarja tal-formula tat-trabi u għandhom jitqassmu biss permezz tas-sistema tal-kura tas-saħħa.

*Artikolu 12***Notifika**

1. Meta l-formula tat-trabi titqiegħed fis-suq, l-operatur tan-negozju tal-ikel għandu jgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru fejn il-prodott konċernat ikun qed jiġi kkumerċjalizzat bl-informazzjoni li tidher fuq it-tikketta, billi jibagħtilha mudell tat-tikketta użata għall-prodott, u b'kwalunkwe informazzjoni oħra li l-awtorità kompetenti tista' titlob raġonevolment sabiex tkun stabbilita l-konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Meta formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jew formula tal-prosegwiment li fiha sustanzi oħra għajr dawk elenkati fl-Anness II titqiegħed fis-suq, l-operatur tan-negozju tal-ikel għandu jgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru fejn il-prodott ikun qed jiġi kkumerċjalizzat bl-informazzjoni li tidher fuq it-tikketta, billi jibagħtilha mudell tat-tikketta użata għall-prodott, u b'kwalunkwe informazzjoni oħra li l-awtorità kompetenti tista' titlob raġonevolment sabiex tkun stabbilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, sakemm Stat Membru ma jeżentax lill-operatur tan-negozju tal-ikel minn dak l-obbligu skont sistema nazzjonali li tiggarantixxi monitoraġġ uffijjali effiċjenti tal-prodott konċernat.

*Artikolu 13***Id-Direttiva 2006/141/KE****▼ M3**

F'konformità mal-Artikolu 20(4) tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, id-Direttiva 2006/141/KE hija mhassra b'effett mit-22 ta' Frar 2020. Madankollu, id-Direttiva 2006/141/KE għandha tkompli tapplika sal-21 ta' Frar 2022 għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-idrolisati tal-proteina.

▼B

Ir-referenzi għad-Direttiva 2006/141/KE fatti oħrajn għandhom jinf-tiehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament skont l-iskema stabbilita fl-ewwel paragrafu.

*Artikolu 14***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼M3

Japplika mit-22 ta' Frar 2020, għajr fir-rigward tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-idrolisati tal-proteina, li fil-każ tagħhom japplika mit-22 ta' Frar 2022.

▼B

Għall-finijiet tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 21(1) tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, fir-rigward tal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment immanifatturati mill-idrolizati tal-proteina, id-data aktar tard imsemmija fit-tieni paragrafu ta' dan l-Artikolu għandha titqies bħala d-data ta' applikazzjoni.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

REKWIŻITI DWAR IL-KOMPOŻIZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1)

1. ENERĠĠJA

Minimu	Massimu
250 kJ/100 ml	293 kJ/100 ml
(60 kcal/100 ml)	(70 kcal/100 ml)

2. PROTEINI

(Il-kontenut ta' proteini = il-kontenut ta' nitroġenu × 6,25)

2.1. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,43 g/100 kJ	0,6 g/100 kJ
(1,8 g/100 kcal)	(2,5 g/100 kcal)

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina jistgħu jiżdedu flimkien jekk il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiżdedu flimkien jekk il-proporzjon tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2 sakemm l-adeqwatezza tal-prodott konċernat għat-trabi hija muriġa f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.2. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-izolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,54 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,25 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

Għandhom jintużaw biss l-izolati tal-proteina mis-sojja fil-manifattura ta' din il-formula tat-trabi.

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-izolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina jistgħu jiżdedu flimkien jekk il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiżdedu flimkien jekk il-proporzjon tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2 sakemm l-adeqwatezza tal-prodott konċernat għat-trabi hija muriġa f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

▼M6

2.3. Il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina

Il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina għandha tikkonforma mar-rekwiżiti b'rabta mal-proteina previsti fil-punt 2.3.1, il-punt 2.3.2, jew il-punt 2.3.3.

2.3.1. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp A

2.3.1.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2. Sors tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu miksuba mill-halib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika tal-kaseini bl-użu tal-kimożina, li fiha:

- (a) 63 % iżolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; u
- (b) 37 % konċentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.1.3. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'żewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 3 u 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji tal-idrolizi.

2.3.1.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

▼ **M6**

2.3.2. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp B

2.3.2.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.2.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox li ġejja mill-ħalib tal-baqar, li tikkonsisti minn:

- (a) 77 % xorrox aċiduż, li ġej mill-konċentrat ta' proteina tax-xorrox b'kontenut ta' proteina ta' bejn 35 % u 80 %;
- (b) 23 % xorrox ħelu, miksub mix-xorrox ħelu demineralizzat b'kontenut minimu ta' proteina ta' 12,5 %.

2.3.2.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahħan. Wara l-istadju tat-trattament bis-shana, l-idrolizi titwettaq f'pH ta' 7,5 sa 8,5 u temperatura ta' 55 sa 70 °C bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u kumpless ta' proteazi/peptidazi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (minn 2 sa 10 sekondi f'120 sa 150 °C) matul il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.2.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina u jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina: ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.3.3. Rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp C

2.3.3.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

▼M6

2.3.3.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox miksuba mill-ħalib tal-baqar, li tikkonsisti minn konċentrat ta' 100 % proteina tax-xorrox ħelu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 80 %.

2.3.3.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahħan. Qabel l-idrolizi, il-pH jiġi aġġustat għal 6,5–7,5 f'temperatura ta' 50–65 °C. L-idrolizi titwettagħ bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u metalloproteazi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-sħana (bejn 2 sekondi u 10 sekondi f'temperatura ta' bejn 110 u 140 °C) waqt il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.3.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina u jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina: ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

▼B

2.4. Fil-każijiet kollha, iż-żieda ta' aċidi amminiċi fil-formula ta' prosegwiment hija permessa biss għall-għan ta' titjib tal-valur nutrittiv tal-proteini, u biss fil-proporzjonijiet meħtieġa għal dak il-għan.

3. TAWRINA

Jekk miżjud mal-formula tat-trabi, l-ammont ta' tawrina ma għandux ikun aktar minn 2,9 mg/100 kJ (12 mg/100 kcal).

4. KOLINA

Minimu	Massimu
6,0 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(25 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

5. LIPIDI

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	1,4 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal)	(6,0 g/100 kcal)

▼B

- 5.1. L-użu tas-sustanzi li ġejjin għandu jiġi pprojbit:
- żejt tal-ġunġlien,
 - żejt taż-żerriegħa tal-qoton.
- 5.2. L-ammont ta' kontenut ta' aċidu xahmi *trans* ma għandux ikun aktar minn 3 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

▼M2

- 5.3. L-ammont ta' aċidu eruċiku ma għandux ikun aktar minn 0,4 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

▼B

- 5.4. Aċidu linoleniku

Minimu	Massimu
120 mg/100 kJ	300 mg/100 kJ
(500 mg/100 kcal)	(1 200 mg/100 kcal)

- 5.5. Aċidu alfa-linoleniku

Minimu	Massimu
12 mg/100 kJ	24 mg/100 kJ
(50 mg/100 kcal)	(100 mg/100 kcal)

- 5.6. Aċidu dokosaezaenojku

Minimu	Massimu
4,8 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(20 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

- 5.7. Jistgħu jiġi miżjuda aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (20 u 22 atomi tal-karbonju) oħrajn. F'dak il-każ il-kontenut ta' aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila ma għandux ikun aktar minn 2 % tal-kontenut totali tax-xaham għal n-6 aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (1 % tat-total tal-kontenut tax-xaham għall-aċidu arakidoniku (20:4 n-6)).

Il-kontenut ta' aċidu ejkosapentenojku(20:5 n-3) ma għandux jaqbeż dak tal-ammont tal-aċidu dokosaezaenojku (22:6 n-3).

6. FOSFOLIPIDI

L-ammont ta' fosfolipidi fil-formula tat-trabi ma għandux ikun aktar minn 2 g/l.

7. INOSITOL

Minimu	Massimu
0,96 mg/100 kJ	9,6 mg/100 kJ
(4 mg/100 kcal)	(40 mg/100 kcal)

8. KARBOIDRATI

Minimu	Massimu
2,2 g/100 kJ	3,3 g/100 kJ
(9 g/100 kcal)	(14 g/100 kcal)

▼ B

8.1. Huma biss il-karboidrati li ġejjin li jistgħu jintużaw:

- lattożju,
- maltożju,
- sukrożju,
- glukożju,
- ġulepp tal-glukożju jew ġulepp tal-glukożju mnixxef,
- maltodestrini,
- lamtu misjur minn qabel (hieles b'mod naturali mill-glutina),
- lamtu ġelatinizzat (hieles b'mod naturali mill-glutina).

8.2. Lattożju

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	—
(4,5 g/100 kcal)	—

Dawk il-livelli minimi ma għandhomx japplikaw għall-formula tat-trabi:

- li fiha l-izolati tal-proteini tas-sojja jirrapreżentaw aktar minn 50 % tal-kontenut totali tal-proteina, jew
- li għandha fuqha d-dikjarazzjoni “mingħajr lattożju” skont l-Artikolu 9(2).

8.3. Sukrożju

Is-sukrożju jista' jiżjed biss mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, il-kontenut ta' sukrożju ma għandux ikun aktar minn 20 % tal-kontenut totali ta' karboidrati.

8.4. Glukożju

Il-glukożju jista' jiżjed biss mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, l-ammont tal-glukożju ma għandux ikun aktar minn 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

8.5. Ġulepp tal-glukożju jew ġulepp tal-glukożju mnixxef

Il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jista' jiġi miżjud mal-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mal-formula tat-trabi manifatturata mill-izolati tal-proteina tas-sojja, (waħidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż) biss jekk l-ekwivalenti tad-destrożju fih ma jaqbiżx it-32. Jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp ta' glukożju mnixxef jiżjed ma' dawn il-prodotti, il-kontenut tal-glukożju li jirriżulta mill-ġulepp tal-glukożju jew mill-ġulepp tal-glukożju mnixxef ma għandux ikun aktar minn 0,2 g/100 kJ (0,84 g/100 kcal).

L-ammonti massimi ta' glukożju stipulati fil-punt 8.4 għandhom japplikaw jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jiżjed mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina.

8.6. Lamtu msajjar minn qabel u/jew lamtu ġelatinizzat

Minimu	Massimu
—	2 g/100 ml, u 30 % tal-ammont totali ta' karboidrat

9. FRUTTO-OLIGOSAKKARIDI U GALATTO-OLIGOSAKKARIDI

Il-frutto-oligosakkaridi u l-galatto-oligosakkaridi jistgħu jiġu miżjudi mal-formula tat-trabi. F'dak il-każ, il-kontenut tagħhom ma għandux jaqbeż: 0,8 g/100 ml f'tahlita ta' 90 % oligogalattosil-lattożju u 10 % oligofruktosil-sakkarozju b'piż molekulari għoli.

▼B

Jistgħu jintużaw tahlitiet oħra u livelli massimi ta' frutto-oligosakkaridi u galatto-oligosakkaridi, dejjem jekk l-adeqwatezza tagħhom għat-trabi hija murija skont l-Artikolu 3(3).

10. SUSTANZI MINERALI

10.1. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Sodju (mg)	6	14,3	25	60
Potassju (mg)	19,1	38,2	80	160
Klorur (mg)	14,3	38,2	60	160
Kalċju (mg)	12	33,5	50	140
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	6	21,5	25	90
Manjeżju (mg)	1,2	3,6	5	15
Hadid (mg)	0,07	0,31	0,3	1,3
Žingu (mg)	0,12	0,24	0,5	1
Ram (µg)	14,3	24	60	100
Jodju (µg)	3,6	6,9	15	29
Selenju (µg)	0,72	2	3	8,6
Manganiż (µg)	0,24	24	1	100
Molibdenu (µg)	—	3,3	—	14
Fluworur (µg)	—	24	—	100

⁽¹⁾ Fosforu totali.

Il-proporzjon molekulari kalċju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. L-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bħala 80 % tal-fosforu totali għall-formula tat-trabi manifatturata mill-proteina tal-halib tal-baqar, mill-proteina tal-halib tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina.

10.2. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Ir-rekwiziti kollha tal-paragrafu 10.1 għandhom japplikaw, hlief dawk li jikkonċernaw il-hadid, il-fosforu u ż-żingu, li huma kif ġej:

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Hadid (mg)	0,11	0,48	0,45	2
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	7,2	24	30	100
Žingu (mg)	0,18	0,3	0,75	1,25

⁽¹⁾ Fosforu totali.

Il-proporzjon molekulari kalċju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. Għall-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina tas-sojja l-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bħala 70 % tal-fosforu totali.

▼B

11. VITAMINI

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Vitamina A (µg-RE) ⁽¹⁾	16,7	27,2	70	114
Vitamina D (µg)	0,48	0,6	2	2,5
Tijamina (µg)	9,6	72	40	300
Riboflavina (µg)	14,3	95,6	60	400
Niaċina (mg) ⁽²⁾	0,1	0,36	0,4	1,5
Aċidu pantoteniku (mg)	0,1	0,48	0,4	2
Vitamina B ₆ (µg)	4,8	41,8	20	175
Bijotina (µg)	0,24	1,8	1	7,5
Folat (µg-DFE) ⁽³⁾	3,6	11,4	15	47,6
Vitamina B ₁₂ (µg)	0,02	0,12	0,1	0,5
Vitamina Ċ (mg)	0,96	7,2	4	30
Vitamina K (µg)	0,24	6	1	25
Vitamina E (mg α-tokoferol) ⁽⁴⁾	0,14	1,2	0,6	5

⁽¹⁾ Vitamina A preformata; RE = kull ekwivalenti tat-*trans* retinol.

⁽²⁾ Niaċina preformata.

⁽³⁾ ekwivalenti tal-folat tad-dieta: 1 µg DFE = 1 µg tal-folat tal-ikel = 0,6 µg aċidu foliku mill-formula.

⁽⁴⁾ Ibbażat fuq l-attività tal-vitamina E ta' RRR-α-tokoferol.

12. NUKLEOTIDI

In-nukleotidi li ġejjin jistgħu jiġu mizjuda:

	Massimu ⁽¹⁾	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
ċitidina 5'-monofosfat	0,60	2,50
uridina 5'-monofosfat	0,42	1,75
adenożina 5'-monofosfat	0,36	1,50
gwanożina 5'-monofosfat	0,12	0,50
inożina 5'-monofosfat	0,24	1,00

⁽¹⁾ Il-koncentrazzjoni totali tan-nukleotidi ma għandhiex tkun aktar minn 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal).

▼B

ANNEX II

REKWIŻITI DWAR IL-KOMPOŻIZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(2)

1. ENERĠIJA

Minimu	Massimu
250 kJ/100 ml	293 kJ/100 ml
(60 kcal/100 ml)	(70 kcal/100 ml)

2. PROTEINI

(Il-kontenut ta' proteini = il-kontenut ta' nitroġenu × 6,25)

2.1. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

▼M1

Minimu	Massimu
0,38 g/100 kJ	0,6 g/100 kJ
(1,6 g/100 kcal)	(2,5 g/100 kcal)

▼B

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jiżdedu flimkien.

2.2. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,54 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,25 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

Għandhom jintużaw biss l-iżolati tal-proteina mis-sojja fil-manifattura ta' din il-formula ta' prosegwiment.

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tas-sojja, wahidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż, għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jiżdedu flimkien.

▼M6

2.3. Il-formula ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina
Il-formula ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina għandha tikkonforma mar-rekwiżiti b'rabta mal-proteina previsti fil-punt 2.3.1, il-punt 2.3.2, jew il-punt 2.3.3.

2.3.1. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp A

2.3.1.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2. Sors tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu miksuba mill-halib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika ta' kaseini bl-użu tal-kimożina, magħmula minn:

- (a) 63 % iżolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; u
- (b) 37 % konċentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.1.3. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'żewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 3 u 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji tal-idrolizi.

2.3.1.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien.

2.3.2. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp B

2.3.2.1. Il-kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

▼ M6

2.3.2.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox li ġejja mill-halib tal-baqar, li tikkonsisti minn:

- (a) 77 % xorrox aċiduż, miksub minn konċentrat ta' proteina tax-xorrox b'kontenut ta' proteina ta' bejn 35 % u 80 %;
- (b) 23 % xorrox helu, miksub mix-xorrox helu demineralizzat b'kontenut minimu ta' proteina ta' 12,5 %.

2.3.2.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Wara l-istadju tat-trattament bis-shana, l-idrolizi titwettaq f'pH ta' 7,5 sa 8,5 u temperatura ta' 55 sa 70 °C bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u kumpless ta' proteaži/peptidazi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (minn 2 sa 10 sekondi f'120 sa 150 °C) matul il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.2.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien.

2.3.3. Ir-rekwiziti b'rabta mal-proteina tal-grupp C

2.3.3.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.3.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox miksuba mill-halib tal-baqar, li tikkonsisti minn konċentrat ta' 100 % proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 80 %.

2.3.3.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Qabel l-idrolizi, il-pH jiġi aġġustat għal 6,5–7,5 f'temperatura ta' bejn 50 u 65 °C. L-idrolizi titwettaq bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u metallo-proteaži. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 2 sekondi u 10 sekondi f'temperatura ta' bejn 110 u 140 °C) waqt il-proċess tal-produzzjoni.

▼M6

2.3.3.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-koncentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien.

▼B

2.4. Fil-każijiet kollha, iż-żieda ta' aċidi amminiċi fil-formula ta' prosegwiment hija permessa biss għall-għan ta' titjib tal-valur nutritiv tal-proteini, u biss fil-proporzjonijiet meħtieġa għal dak il-għan.

3. TAWRINA

Jekk miżjud mal-formula ta' prosegwiment, l-ammont ta' tawrina ma għandux ikun aktar minn 2,9 mg/100 kJ (12 mg/100 kcal).

4. LIPIDI

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	1,4 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal)	(6,0 g/100 kcal)

4.1. L-użu tas-sustanzi li ġejjin għandu jiġi pprojbit:

— żejt tal-ġunġlien,

— żejt taż-żerriegħa tal-qoton.

4.2. L-ammont ta' kontenut ta' aċidu xahmi *trans* ma għandux ikun aktar minn 3 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

▼M2

4.3. L-ammont ta' aċidu eruċiku ma għandux ikun aktar minn 0,4 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

▼B

4.4. Aċidu linoleniku

Minimu	Massimu
120 mg/100 kJ	300 mg/100 kJ
(500 mg/100 kcal)	(1 200 mg/100 kcal)

4.5. Aċidu alfa-linoleniku

Minimu	Massimu
12 mg/100 kJ	24 mg/100 kJ
(50 mg/100 kcal)	(100 mg/100 kcal)

▼B

4.6. Aċidu dokosaezaenojku

Minimu	Massimu
4,8 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(20 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

4.7. Jistgħu jiġi miżjuda aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (20 u 22 atomi tal-karbonju) oħrajn. F'dak il-każ il-kontenut ta' aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila ma għandux ikun aktar minn 2 % tal-kontenut totali tax-xaham għal n-6 aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (1 % tat-total tal-kontenut tax-xaham għall-aċidu arakidoniku (20:4 n-6).

Il-kontenut ta' aċidu ejkosapentenojku(20:5 n-3) ma għandux jaqbeż dak tal-ammont tal-aċidu dokosaezaenojku (22:6 n-3).

5. FOSFOLIPIDI

L-ammont ta' fosfolipidi f'formula ta' prosegwiment ma għandux ikun aktar minn 2 g/l.

6. KARBOIDRATI

Minimu	Massimu
2,2 g/100 kJ	3,3 g/100 kJ
(9 g/100 kcal)	(14 g/100 kcal)

6.1. L-użu tal-ingredjenti li fihom il-glutina għandu jiġi pprojbit.

6.2. Lattożju

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	—
(4,5 g/100 kcal)	—

Dawk il-livelli minimi ma għandhomx japplikaw għall-formula ta' prosegwiment:

— li fiha l-iżolati tal-proteini tas-sojja jirrapreżentaw aktar minn 50 % tal-kontenut totali tal-proteina, jew

— li għandha fuqha d-dikjarazzjoni “mingħajr lattożju” skont l-Artikolu 9(2).

6.3. Sukrożju, fruttożju, għasel

Minimu	Massimu
—	separatament jew shaħ: 20 % tal-ammont totali tal-karboidrati

L-għasel għandu jiġi ttrattat biex jinqerdu l-ispori tal-*Clostridium botulinum*.

▼B

6.4. Glukożju

Il-glukożju jista' jiżded biss ma' formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, l-ammont tal-glukożju ma għandux ikun aktar minn 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

6.5. Ġulepp tal-glukożju jew ġulepp tal-glukożju mnixxef

Il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jista' jiġu miżjud mal-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mal-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, (wahidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż) biss jekk l-ekwivalenti tad-destrożju fih ma jaqbiżx it-32. Jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp ta' glukożju mnixxef jiżded ma' dawn il-prodotti, il-kontenut tal-glukożju li jirriżulta mill-ġulepp tal-glukożju jew mill-ġulepp tal-glukożju mnixxef ma għandux ikun aktar minn 0,2 g/100 kJ (0,84 g/100 kcal).

L-ammonti massimi ta' glukożju stipulati fil-punt 6.4 għandhom japplikaw jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jiżded mal-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina.

7. FRUTTO-OLIGOSAKKARIDI U GALATTO-OLIGOSAKKARIDI

Il-frutto-oligosakkaridi u l-galatto-oligosakkaridi jistgħu jiġu miżjuda mal-formula ta' prosegwiment. F'dak il-każ, il-kontenut tagħhom ma għandux jaqbeż: 0,8 g/100 ml f'tahlita ta' 90 % oligogalattosil-lattożju u 10 % oligofruuttosil-sakkarozju b'piz molekolari għoli.

Jistgħu jintużaw tahlitiet oħra u livelli massimi ta' frutto-oligosakkaridi u galatto-oligosakkaridi, dejjem jekk l-adeqwatezza tagħhom għat-trabi hija murija skont l-Artikolu 3(3).

8. SUSTANZI MINERALI

8.1. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Sodju (mg)	6	14,3	25	60
Potassju (mg)	19,1	38,2	80	160
Klorur (mg)	14,3	38,2	60	160
Kalċju (mg)	12	33,5	50	140
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	6	21,5	25	90
Manjeżju (mg)	1,2	3,6	5	15
Hadid (mg)	0,14	0,48	0,6	2
Żingu (mg)	0,12	0,24	0,5	1
Ram (µg)	14,3	24	60	100
Jodju (µg)	3,6	6,9	15	29
Selenju (µg)	0,72	2	3	8,6
Manganiż (µg)	0,24	24	1	100
Molibdenu (µg)	—	3,3	—	14
Fluworur (µg)	—	24	—	100

⁽¹⁾ Fosforu totali.

▼B

Il-proporzjon molekulari kalċju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. L-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bhala 80 % tal-fosforu totali għall-formula tat-trabi manifatturata minn proteini tal-ħalib tal-baqar, mill-proteina tal-ħalib tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina.

- 8.2. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imħalltin mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż

Ir-rekwiżiti kollha tal-paragrafu 8.1 għandhom japplikaw, ħlief dawk li jikkoncernaw il-hadid, il-fosforu u z-żingu, li huma kif ġej:

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Hadid (mg)	0,22	0,6	0,9	2,5
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	7,2	24	30	100
Żingu (mg)	0,18	0,3	0,75	1,25

⁽¹⁾ Fosforu totali.

Il-proporzjon molekulari kalċju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. Għall-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina tas-sojja l-ammont ta' fosforu disponibbli għandu jiġi kkalkulat bhala 70 % tal-fosforu totali.

9. VITAMINI

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Vitamina A (µg-RE) ⁽¹⁾	16,7	27,2	70	114
Vitamina D (µg)	0,48	0,72	2	3
Tijamina (µg)	9,6	72	40	300
Riboflavina (µg)	14,3	95,6	60	400
Niaċina (mg) ⁽²⁾	0,1	0,36	0,4	1,5
Aċidu pantoteniku (mg)	0,1	0,48	0,4	2
Vitamina B ₆ (µg)	4,8	41,8	20	175
Bijotina (µg)	0,24	1,8	1	7,5
Folat (µg-DFE) ⁽³⁾	3,6	11,4	15	47,6
Vitamina B ₁₂ (µg)	0,02	0,12	0,1	0,5
Vitamina Ċ (mg)	0,96	7,2	4	30
Vitamina K (µg)	0,24	6	1	25
Vitamina E (mg α-tokoferol) ⁽⁴⁾	0,14	1,2	0,6	5

⁽¹⁾ Vitamina A preformata; RE = kull ekwivalenti tat-*trans* retinol.

⁽²⁾ Niaċina preformata.

⁽³⁾ ekwivalenti tal-folat tad-dieta: 1 µg DFE = 1 µg tal-folat tal-ikel = 0,6 µg aċidu foliku mill-formula.

⁽⁴⁾ Ibbażat fuq l-attività tal-vitamina E ta' RRR-α-tokoferol.

▼B

10. NUKLEOTIDI

In-nukleotidi li ġejjin jistgħu jiġu mizjuda:

	Massimu ⁽¹⁾	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
ċitidina 5'-monofosfat	0,60	2,50
uridina 5'-monofosfat	0,42	1,75
adenożina 5'-monofosfat	0,36	1,50
gwanożina 5'-monofosfat	0,12	0,50
inożina 5'-monofosfat	0,24	1,00

⁽¹⁾ Il-koncentrazzjoni totali tan-nukleotidi ma għandhiex tkun aktar minn 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal).

▼ B*ANNEX III***AĊIDI AMMINIĊI INDISPENSABBLI U KUNDIZZJONALMENT INDISPENSABBLI FIL-HALIB TAL-OMM**

Għall-finijiet tal-punt 2 tal-Annessi I u II, il-halib tal-omm għandu jintuża bhala proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsimiet A u B ta' dan l-Anness, rispettivament.

- A. ► **M5** Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż u l-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahedhom jew f'tahlita mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż u l-formula tat-trabi u ta' prosegwiment manifatturati mill-idrolizati tal-proteina ◀

▼ M6

Għall-finijiet tal-punti 2.1, 2.2, 2.3.2, u 2.3.3 tal-Annessi I u II, l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli fil-halib tal-omm, espressi f'mg għal kull 100 kJ u 100 kcal, huma dawn li ġejjin:

▼ B

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Ċisteina	9	38
Istidina	10	40
Isolewċina	22	90
Lewċina	40	166
Liżina	27	113
Metjonina	5	23
Fenilalanina	20	83
Treonina	18	77
Triptofan	8	32
Tirozina	18	76
Valina	21	88

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.

- B. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-idrolisati tal-proteina

▼ M5

Għall-finijiet tal-punt 2.3.1 tal-Annessi I u II, l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli fil-halib tal-omm, espressi f'mg għal kull 100 kJ u 100 kcal, huma li ġejjin:

▼ B

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Arginina	16	69
Ċisteina	6	24
Istidina	11	45

▼B

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Isolewċina	17	72
Lewċina	37	156
Liżina	29	122
Metjonina	7	29
Fenilalanina	15	62
Treonina	19	80
Triptofan	7	30
Tirożina	14	59
Valina	19	80

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.

▼ **M4***ANNEX IV***SUSTANZI ATTIVI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(3)**

Isem kimiku tal-kompost oriġinarju tas-sustanza ⁽¹⁾	Livell massimu ta' residwi (mg/kg)
Kadusafos	0,006
Demeton-S-metil Demeton-S-methylsulfone Oxydemeton-methyl	0,006
Etoprofos	0,008
Fipronil	0,004
Propineb	0,006

⁽¹⁾ Tapplika l-aktar definizzjoni aġġornata tar-residwu kif stabbilita fl-Annessi II, III, IV jew V rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 (id-definizzjoni tar-residwu hija msemmija fil-parenteżi wara l-kompost oriġinarju tas-sustanza).

▼ M4*ANNEX V***SUSTANZI ATTIVI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(4)**

Isem kimiku tal-kompost oriġinarju tas-sustanza ⁽¹⁾

Aldrin
Dieldrin
Disulfoton
Endrin
Fensulfotijon
Fentin
Alossifop
Heptachlor
Eżaklorobenzen
Nitrofen
Ometoat
Terbufos.

⁽¹⁾ Tapplika l-aktar definizzjoni aġġornata tar-residwu kif stabbilita fl-Annessi II, III, IV jew V rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 (id-definizzjoni tar-residwu hija msemmija fil-parenteżi wara l-kompost oriġinarju tas-sustanza).



ANNEX VI

ISMIJET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 5

PARTI A

L-isem imsemmi fl-Artikolu 5(1)

L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment hliet il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż huwa kif ġej, rispettivament:

- bil-Bulgaru: “Храни за кърмачета” u “Преходни храни”,
- bl-Ispanjol: “Preparado para lactantes” u “Preparado de continuaci3n”,
- biċ-Ċek: “Poĉáteĉní kojeneckou v ýživou” u “Pokraĉovací kojeneckou v ýživou”,
- bid-Daniż: “Modermælkserstatning” u “Tilskudsblanding”,
- bil-Ġermaniż: “Säuglingsanfangsnahrung” u “Folgenahrung”,
- bl-Estonjan: “Imiku piimasegu” u “Jätkupiimasegu”,
- bil-Grieg: “Παρασκευάσμα για βρέφη” u “Παρασκευάσμα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,
- bl-Ingliż: “Infant formula” u “Follow-on formula”,
- bil-Franċiż: “Préparation pour nourrissons” u “Préparation de suite”,
- bil-Kroat: “Početna hrana za dojenčad” u “Prijelazna hrana za dojenčad”,
- bit-Taljan: “Formula per lattanti” u “Formula di proseguimento”,
- bil-Latvjian: “Maisījums zīdaiņiem” u “Papildu ēdināšanas maisījums zīdaiņiem”,
- bil-Litwan: “Pradinio maitinimo kūdikių mišiniai” u “Tolesnio maitinimo kūdikių mišiniai”,
- bl-Ungeriz: “Anyatej-helyettesít3 tápszer” u “Anyatej-kiegészít3 tápszer”,
- bil-Malti: “Formula tat-trabi” u “Formula ta' prosegwiment”,
- bin-Nederlandiż: “Volledige zuigelingenvoeding” u “Opvolgzuigelingenvoeding”,
- bil-Pollakk: “Preparat do początkowego żywienia niemowląt” u “Preparat do dalszego żywienia niemowląt”,
- bil-Portugiż: “F3rmula para lactentes” u “F3rmula de transiç3o”,
- bir-Rumen: “Formulă de început” u “Formulă de continuare”,
- bis-Slovakk: “Poĉiat33n3 dojkensk3 v ýziva” u “N3sledn3 dojkensk3 v ýziva”,
- bis-Sloven: “Zaĉetna formula za dojenĉke” u “Nadaljevalna formula”,
- bil-Finlandiż: “Äidinmaidonkorvike” u “Vieroitusvalmiste”,
- bl-Iżvediż: “Modersmjlk ersättning” u “Tillskottsning”.

▼ **B**

PARTI B

L-isem imsemmi fl-Artikolu 5(2)

L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment manifatturati għalkollox mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż huwa kif ġej, rispettivament:

- bil-Bulgaru: “Млека за кърмачета” u “Преходни млека”,
- bl-Ispanjol: “Leche para lactantes” u “Leche de continuación”,
- biċ-Ċek: “Počáteční kojenecká výživa” u “Pokračovací kojenecká výživa”,
- bid-Daniż: “Modermælkserstatning udelukkende baseret på mælk” u “Tilskudsblending udelukkende baseret på mælk”,
- bil-Ġermaniż: “Säuglingsmilchnahrung” u “Folgemilch”,
- bl-Estonjan: “Piimal phinev imiku piimasegu” u “Piimal phinev jätkupiimasegu”,
- bil-Grieg: “Γάλα για βρέφη” u “Γάλα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,
- bl-Ingliz: “Infant milk” u “Follow-on milk”,
- bil-Franċiż: “Lait pour nourrissons” u “Lait de suite”,
- bil-Kroat: “Početna mliječna hrana za dojenčad” u “Prijelazna mliječna hrana za dojenčad”,
- bit-Taljan: “Latte per lattanti” u “Latte di proseguimento”,
- bil-Latvjan: “Piena maisījums zīdaiņiem” u “Papildu ēdināšanas piena maisījums zīdaiņiem”,
- bil-Litwan: “Pradinio maitinimo kūdikių pieno mišiniai” u “Tolesnio maitinimo kūdikių pieno mišiniai”,
- bl-Ungeriz: “Tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer” u “Tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer”,
- bil-Malti: “Ħalib tat-trabi” u “Ħalib ta' prosegwiment”,
- bl-Olandiż: “Volledige zuigelingenvoeding op basis van melk” jew “Zuigelingenmelk” u “Opvolgmelk”,
- bil-Pollakk: “Mleko początkowe” u “Mleko następne”,
- bil-Portugiż: “Leite para lactentes” u “Leite de transição”,
- bir-Rumen: “Lapte de început” u “Lapte de continuare”,
- bis-Slovakk: “Počiatočná dojčenská mliečna výživa” u “Následná dojčenská mliečna výživa”,
- bis-Sloven: “Začetno mleko za dojenčke” u “Nadaljevalno mleko”,
- bil-Finlandiż: “Maitopohjainen äidinmaidonkorvike” u “Maitopohjainen vieroitusvalmiste”,
- bl-Iżvediz: “Modersmjlkersättning uteslutande baserad på mjlk” u “Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjlk”.



ANNEX VII

IL-KONSUM REFERENZJALI MSEMMI FL-ARTIKOLU 7(7)

Nutrijent	Konsum referenzjali
Vitamina A	(μg) 400
Vitamina D	(μg) 7
Vitamina E	(mg TE) 5
Vitamina K	(μg) 12
Vitamina Ċ	(mg) 45
Tijamina	(mg) 0,5
Riboflavina	(mg) 0,7
Niaċina	(mg) 7
Vitamina B ₆	(mg) 0,7
Folat	(μg) 125
Vitamina B ₁₂	(μg) 0,8
Aċidu pantoteniku	(mg) 3
Bijotina	(μg) 10
Kalċju	(mg) 550
Fosforu	(mg) 550
Potassju	(mg) 1 000
Sodju	(mg) 400
Klorur	(mg) 500
Hadid	(mg) 8
Žingu	(mg) 5
Jodju	(μg) 80
Selenju	(μg) 20
Ram	(mg) 0,5
Manjeżju	(mg) 80
Manganiż	(mg) 1,2